



READ ME FIRST! / LISEZ-MOI! / ANTES DE COMENZAR

Spectra 1728 V2.4

Errata

English

The Spectra 1728 12-zone control panel now supports the use of ATZ (zone doubling). Though the manuals list that the ATZ feature is available for the Spectra 1738 only, the Spectra 1728 also supports ATZ.

- **ATZ - Zone Doubling**

Section [132]: Zone Options

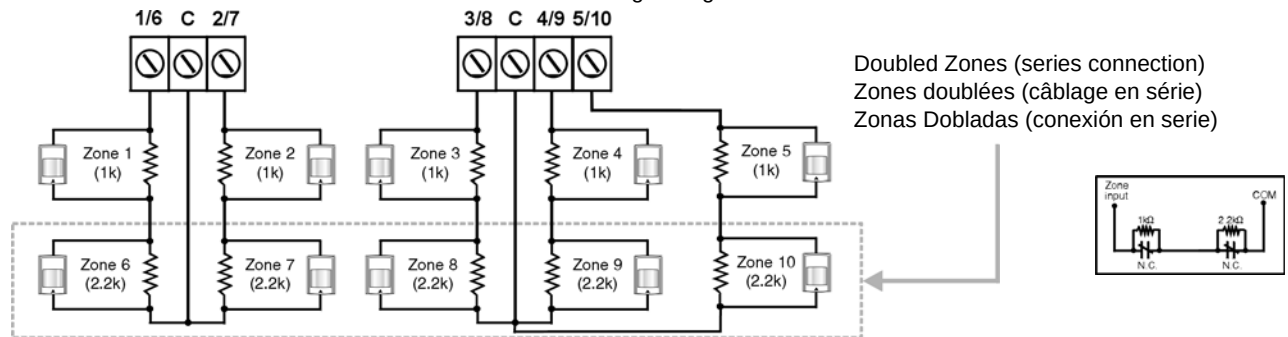
Option [5] OFF = Zone doubling disabled (default)

Option [5] ON = Zone doubling enabled

Enabling the ATZ feature allows you to install two detection devices per zone input terminal. Each detection device will have its own zone, displaying zone status on the keypad and sending separate alarm codes for each zone. For more information on connecting zones using ATZ, refer to *Double Zone Inputs* in the *Spectra Reference & Installation Manual* and the *Spectra Programming Guide*.

⚠ When a zone is defined as a Keyswitch or a Fire Zone and the ATZ feature is enabled, the control panel will disable the "doubled zone".

Figure/Figura 1



- **ATZ Wiring Options**

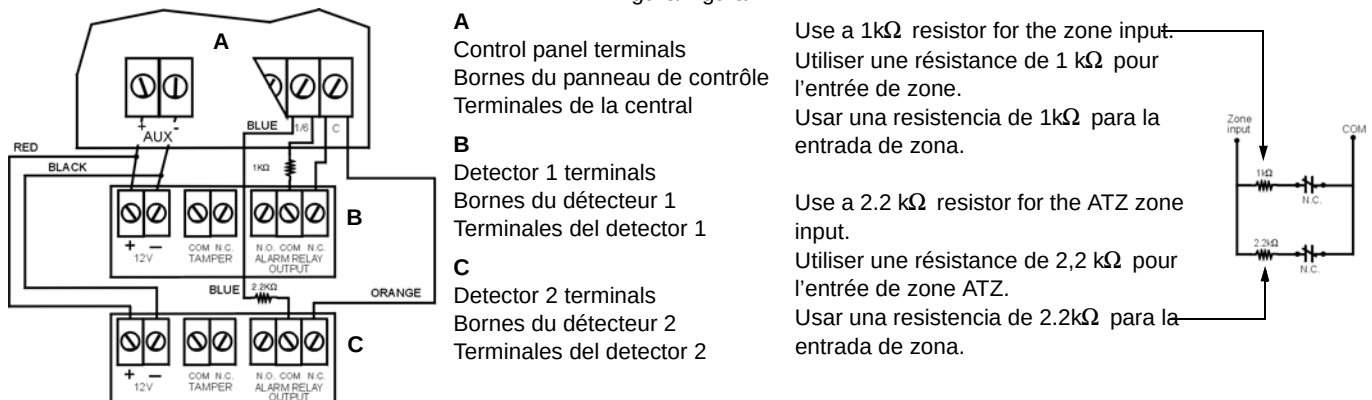
Section [127]: General Options

Option [8] OFF = Series wiring (default)

Option [8] ON = Parallel wiring

The Spectra 1728 and 1738 control panels allow for the ATZ (Zone Doubler) zone to be connected in parallel with the zone input. When section [127] option [8] is OFF (disabled), connect the ATZ zone in series with the zone input. When section [127] option [8] is ON (enabled), connect the ATZ zone in parallel with the zone input. See Figure 2 below for a parallel connection drawing.

Figure/Figura 2



⚠ Please note that the parallel connection method does not support tamper recognition.

Français

Le panneau de contrôle pour 12 zones Spectra 1728 accepte maintenant l'utilisation de la fonction ATZ (doublage de zone). Bien que les manuels indiquent que la fonction ATZ est seulement offerte avec le Spectra 1738, le Spectra 1728 accepte aussi le doublage de zone ATZ.

- **ATZ – Doublage de zone**

Section [132] : Options de zone

Option [5] DÉSACTIVÉE = doublage de zone hors fonction (par défaut)

Option [5] ACTIVÉE = doublage de zone en fonction

Le fait de mettre le doublage de zone ATZ en fonction permet l'installation de deux dispositifs de détection par borne d'entrée de zone. Chaque dispositif de détection possède sa propre zone; il affiche l'état de la zone au clavier et envoie des codes d'alarme distincts pour chaque zone. Pour plus amples renseignements sur le raccordement des zones avec la fonction ATZ, se référer à *Entrées de zone doubles* dans le *Manuel d'installation et de référence de Spectra* et dans le *Guide de programmation de Spectra*.



Lorsqu'une zone est définie comme une zone d'interrupteur à clé ou une zone d'incendie et que le doublage de zone ATZ est en fonction, le panneau de contrôle met la « zone doublée » hors fonction.

- **Options de câblage ATZ**

Section [127] : Options générales

Option [8] DÉSACTIVÉE = câblage en série (par défaut)

Option [8] ACTIVÉE = câblage en parallèle

Les panneaux de contrôle Spectra 1728 et 1738 permettent le raccordement en parallèle de la zone ATZ (« doubleur » de zone) avec l'entrée de zone. Lorsque l'option [8] de la section [127] est DÉSACTIVÉE (hors fonction), raccorder la zone ATZ avec l'entrée de zone en série. Lorsque l'option [8] de la section [127] est ACTIVÉE (en fonction), raccorder la zone ATZ avec l'entrée de zone en parallèle. Se référer à la Figure 2 pour un schéma de raccordement en parallèle.



Noter que la méthode de raccordement en parallèle n'accepte pas la reconnaissance de sabotage.

© Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2004. Spectra est une marque de commerce ou une marque de commerce déposée de Systèmes de sécurité Paradox Ltée ou de ses sociétés affiliées au Canada, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à changement sans préavis.

Español

La central Spectra 1728 de 12 zonas es compatible ahora con la característica de ZTA (doblado de zonas). Aunque los manuales mencionan que la característica de ZTA sólo está disponible con la central Spectra 1738, la Spectra 1728 también la acepta.

- **ZTA – Doblado de Zonas**

Sección [132]: Opciones de Zona

Opción [5] OFF = Doblado de zonas deshabilitado (de fábrica)

Opción [5] ON = Doblado de zonas habilitado

El habilitar la característica de ZTA permite instalar dos dispositivos de detección por cada terminal de entrada de zona. Cada dispositivo de detección tendrá su propia zona; el estado de cada zona será mostrado en el teclado y los códigos de alarma de cada zona serán transmitidos por separado. Para más información acerca de la conexión de zonas mediante la ZTA, consultar *Entradas de Zona Doble* en el *Manual de Instalación y Consulta de Spectra* y en la *Guía de Programación de Spectra*.



Cuando una zona es definida como una Zona de Llave o de Fuego y la característica de ZTA está habilitada, la central deshabilitará la “zona doblada”.

- **Opciones de Cableado de ZTA**

Sección [127]: Opciones Generales

Opción [8] OFF = Cableado en serie (de fábrica)

Opción [8] ON = Cableado en paralelo

Las centrales Spectra 1728 y 1738 permiten que la zona ZTA (Zona Doblada) pueda ser conectada en paralelo con la entrada de zona. Cuando la sección [127] opción [8] está OFF (deshabilitada), conectar la zona ZTA en serie con la entrada de zona. Cuando la sección [127] opción [8] está ON (habilitada), conectar la zona ZTA en paralelo con la entrada de zona. Ver el diagrama de conexión en paralelo en la Figura 2.



Tomar en cuenta que el método de conexión en paralelo no es compatible con la característica de reconocimiento de sabotaje.

© 2004 Paradox Security Systems Ltd. Spectra es una marca de comercio o marca registrada de Paradox Security Systems Ltd. o de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y /o otros países. Todos los derechos reservados. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.